

質問回答

2015年10月26日

「モロッコ国漁業調査船建造事業追加準備調査(STEP 円借款案件形成のための追加調査)」

(公示日:2015年10月14日 / 公示番号:150871)について、業務指示書に関する質問と回答は以下のとおりです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1.	P6、6.業務の内容、【フェーズ1】、(1)前提条件の確認	<合意文書>、特に3)INRH が作成したコンセプト調査(Mauric 社が受注)の結果(概略設計及び積算を含む)はいつ開示していただけるのでしょうか？	プロポーザルの参考資料として、コンセプト調査の結果の一部を閲覧に供します。コンセプト調査全体は、本調査の契約締結後に受注者に対して共有致します。
2.	P7、同上、 保険加入手続き	海外から来日する外国人向けのインバウンド保険のことと理解しますが、保険金額は一人あたり300万円でもよろしいでしょうか？	JICA では、研修員受入事業に際し、「傷害死亡・後遺障害」・「疾病死亡」・「治療・救援費用」に対してそれぞれ5,000千円、「携行品損害」に対して100千円、「賠償責任」に対して10,000千円の保険をかけておりますところ、本件については、これに準じた取扱いと致します。
3.	P7-8、6.業務の内容、【フェーズ1】、(5)協議議事録(M/D)(案)の準備	協議議事録(M/D)は本邦招聘プログラム終了時に署名するものと理解しますが、使用言語は英語でもよろしいでしょうか？また、このM/Dはコンサルタントとモロッコ側代表(INRH)の間で取り交わすことでよろしいでしょうか？	1. 使用言語は、英語を想定しています。 2. M/Dは、モロッコ政府とJICAで締結する想定です。
4.	P8-9、(8)本事業の概算事業費	積算関連の提出成果品としては、「コスト計算支援システム(エクセル)」と積算総括表の2つという理解でもよろしいでしょうか？	現時点では、「コスト計算支援システム(エクセル)」と積算総括表の他、積算総括表の個々の項目の内訳表を成果物として想定しています。

5.	P8-9、(8)本事業の概算事業費	積算根拠・内容を先方政府への説明する必要があると考えますが、積算関連書類の仏訳費用を見積もりに含めてよろしいでしょうか？	ご理解の通りです。
6.	P12-16、7. 成果品等	各種報告書は和文、英文、仏文の3種類が要求されています。モロッコは仏語圏ですが、英文も必要でしょうか？	必要です。
7.	P15、7. 成果品等、7)ファイナル・レポート(第2フェーズ)	記載事項として、調査全体の成果(要約及び入札図書(案)含む)とありますが、5)入札図書(案)(ドラフト・ファイナル)及び6)入札図書(ファイナル)は別途提出することになっていますので、ファイナル・レポート(第2フェーズ)の記載事項は、調査全体の成果(要約を含む)という理解でよろしいでしょうか？	ご理解の通りです。
8.	P15、7. 成果品等、(2)その他の提出物、1)議事録等	各調査報告説明・協議・検討依頼への対応等に係る議事録(M/D)の使用言語は英語でよろしいでしょうか？	ご理解の通りです。
9.	P6、(1)前提条件の確認3) INRH が作成したコンセプト調査(Mauric 社が受注)の結果(概略設計及び積算を含む)をレビューする。	コンセプト調査結果について、調査船の概略設計と積算の内容が、協力準備調査結果とどの程度乖離しているかどうかで、業務の多寡をある程度量っておきたいのですが、コンセプト調査結果のうち、調査船の主要寸法および概算船価を開示していただくことは可能でしょうか。	プロポーザルの参考資料として、コンセプト調査の結果の一部を閲覧に供しますので、中東第一課までご連絡願います。概算船価の公表は差し控えます。
10.	P7、(4)モロッコ側関係者の本邦招聘プログラムの準備・実施 INRH の要望を明確にし、本邦招聘プログラム中に前提条件及び円借款で調達する調査船のコ	同上。	同上。

	ンセプトに合意することを目的とし、…		
11.	P7、 2) 招聘プログラムの実施 本邦技術活用を踏まえた調査船の前提条件及びコンセプトの詳細に係る合意文書(M/D)(案)作成に係る協議を行う	同上。	同上。
12.	P8、 (7) 事業費の算出・検証2) 関連情報(…INRH コンセプト調査等)を参考の上、調査船の船体に係る積算妥当性を検証する。	同上。	同上。

以上